

# Pro

## Chapter 16

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1  
לָשׁוֹן: מַעֲנָה וְיִמְיָהוּהָ לֵב מַעֲרִי- לְאָדָם  
lengua respuesta-de y-de-Yahveh corazón planes-de Para-hombre  
[H3956](#) [H4617](#) [H3068](#) [H4633](#) [H0120](#)

DEL hombre son las disposiciones del corazón: mas de Jehová la respuesta de la lengua.

2  
יְהוָה: רוּחוֹת וְתָכֵן בְּעֵינָיו זָךְ אִישׁ דְּרָכֵי- כָּל-  
Yahveh espíritus y-el-que-pesa en-ojos-sus limpios hombre caminos-de Todos  
[H3068](#) [H7307](#) [H8505](#) [H2134](#) [H0376](#) [H1870](#) [H3605](#)

Todos los caminos del hombre son limpios en su opinión: mas Jehová pesa los espíritus.

3  
מַחְשְׁבֹתֶיךָ: וְיִכְנֹוּ מַעֲשֵׂיךָ יְהוָה אֶל- זָל  
pensamientos-tus y-serán-establecidos obras-tus Yahveh a Encomienda  
[H4284](#) [H4639](#) [H3068](#) [H0413](#) [H1556](#)

Encomienda á Jehová tus obras, y tus pensamientos serán afirmados.

4  
רָעָה: לְיוֹם רָשָׁע וְגַם- לְמַעֲנָהוּ יְהוָה כָּל- פָּעַל כָּל-  
mal para-día-de malvado y-también para-propósito-suyo Yahveh hizo Todo  
[H3117](#) [H7563](#) [H1571](#) [H4617](#) [H3068](#) [H6466](#) [H3605](#)

Todas las cosas ha hecho Jehová por sí mismo, y aun al impío para el día malo.

5  
יִנָּקֶה: לֹא לַיָּד לֵב יָד לֵב גְּבוּהַ- כָּל- יְהוָה תוֹעֵבָת  
quedará-sin-castigo no a-mano mano corazón altivo-de todo Yahveh Abominación-de  
[H5352](#) [H3808](#) [H3027](#) [H3027](#) [H1362](#) [H3605](#) [H3068](#) [H8441](#)

Abominación es á Jehová todo altivo de corazón: aunque esté mano sobre mano, no será reputado inocente.

6  
מַרָּע: סוּר יְהוָה וּבִירְאָת עוֹן יְכַפֵּר וְאֵמֶת בְּחַסְדֹּם  
de-mal apartarse Yahveh y-en-temor-de iniquidad es-expiada y-verdad Con-misericordia  
[H5493](#) [H3068](#) [H3374](#) [H5771](#) [H0571](#)

Con misericordia y verdad se corrige el pecado: y con el temor de Jehová se apartan del mal los hombres.

7  
יִשְׁלָם: אוֹיְבָיו גַּם- אִישׁ דְּרָכֵי- יְהוָה בְּרָצוֹת  
hace-estar-en-paz enemigos-sus también hombre caminos-de a-Yahveh Cuando-agradan  
[H0341](#) [H1571](#) [H0376](#) [H1870](#) [H3068](#) [H7521](#)

אֵתוֹ:  
con-él  
[H0854](#)

Cuando los caminos del hombre son agradables á Jehová, aun á sus enemigos pacificará con él.

8  
מִשְׁפָּט: בְּלֹא תְבוּאוֹת מִרְבַּב בְּצִדְקָה מְעַט טוֹב-  
derecho sin cosechas que-abundancia-de con-justicia poco Mejor  
[H4941](#) [H3808](#) [H8393](#) [H7230](#) [H6666](#) [H4592](#)

Mejor es lo poco con justicia, que la muchedumbre de frutos sin derecho.

9  
צִעְדּוֹ: יָכִין וְיִהוָה דְּרָכּוֹ יַחֲשֹׁב אָדָם לֵב  
pasos-sus dirige y-Yahveh camino-su planea hombre Corazón-de  
[H6806](#) [H3068](#) [H1870](#) [H2803](#) [H0120](#)

El corazón del hombre piensa su camino: mas Jehová endereza sus pasos.

10  
וְקֶסֶם עַל־ שְׂפָתַי־ מֶלֶךְ בְּמִשְׁפָּט לֹא יִמְעַל־ פִּי:  
Oráculo sobre labios-de rey en-juicio no traicionará boca-su  
[H7081](#) [H8193](#) [H4428](#) [H4941](#) [H3808](#) [H4603](#) [H6310](#)

Adivinación está en los labios del rey: en juicio no prevaricará su boca.

11  
וּפָלֶס וּמֶאֱזֵן מִשְׁפָּט לַיהוָה מְעֹשֶׂהוּ כָל־ אֲבָנֵי־ כִּסִּי:  
Balanza y-pesas-de juicio de-Yahveh obra-su todas piedras-de trono  
[H6425](#) [H3976](#) [H4941](#) [H3068](#) [H4639](#) [H3605](#) [H0068](#) [H3599](#)

Peso y balanzas justas son de Jehová: obra suya son todas las pesas de la bolsa.

12  
תוֹעֲבַת מְלָכִים עֲשׂוֹת רָשָׁע כִּי בְצֻדָּהּ יִכּוֹן כִּסֵּא:  
Abominación-de reyes hacer maldad porque con-justicia es-establecido trono  
[H8441](#) [H4428](#) [H7562](#) [H6666](#) [H3678](#)

Abominación es á los reyes hacer impiedad: porque con justicia será afirmado el trono.

13  
רִצּוֹן מְלָכִים שְׂפָתַי־ צֶדֶק וְדָבָר יִשְׂרָאֵל יֶאֱהָב:  
Favor-de reyes labios-de justicia y-al-que-habla rectitud amaré  
[H7522](#) [H4428](#) [H8193](#) [H6664](#) [H1696](#) [H3477](#) [H0157](#)

Los labios justos son el contentamiento de los reyes; y aman al que habla lo recto.

14  
חֲמַת־ מֶלֶךְ מְלָאכֵי־ מוֹת וְאִישׁ חָכָם יִכְפָּרְנָה:  
Ira-de rey mensajeros-de muerte y-hombre sabio la-apaciguará  
[H2534](#) [H4428](#) [H4397](#) [H4194](#) [H0376](#) [H2450](#)

La ira del rey es mensajero de muerte: mas el hombre sabio la evitará.

15  
בְּאוֹר־ פָּנָיו־ מֶלֶךְ חַיִּים וְרִצּוֹנוֹ כְּעָב מִלְקוֹשׁ:  
En-luz-de rostro-de rey vida y-favor-su como-nube-de lluvia-tardía  
[H0216](#) [H6440](#) [H4428](#) [H7522](#) [H5645](#) [H4456](#)

En la alegría del rostro del rey está la vida; y su benevolencia es como nube de lluvia tardía.

16  
קָנָה־ חֲכָמָה מַה־ טוֹב מִחֲרוֹץ וּקְנוֹת בֵּינָה נִבְחָר מִכֶּסֶף:  
Adquirir sabiduría cuánto mejor que-oro que-adquirir entendimiento escogido que-plata  
[H7069](#) [H2451](#) [H4100](#) [H7069](#) [H0998](#) [H0977](#) [H3701](#)

Mejor es adquirir sabiduría que oro preciado; y adquirir inteligencia vale más que la plata.

17  
מִסְלַת יֹשְׁרִים סוֹר מֵרָע שֹׁמֵר נַפְשׁוֹ נֹצֵר דֶּרֶכוֹ:  
Calzada-de rectos apartarse de-mal el-que-guarda alma-su el-que-cuida camino-su  
[H4546](#) [H3477](#) [H5493](#) [H8104](#) [H5315](#) [H5341](#) [H1870](#)

El camino de los rectos es apartarse del mal: su alma guarda el que guarda su camino.

18  
לִפְנֵי־ שֹׁבֵר נָאוֹן וְלִפְנֵי כְּשָׁלוֹן גְּבוּהַ רוּחַ:  
Antes-de quebrantamiento orgullo y-antes-de caída altivez-de espíritu  
[H6440](#) [H7667](#) [H1347](#) [H6440](#) [H3783](#) [H1363](#) [H7307](#)

Antes del quebrantamiento es la soberbia; y antes de la caída la altivez de espíritu.

19  
טוֹב שְׁפִל־ רוּחַ אֶת־ [עֲנִיִּים] (עֲנִיִּים) מִחֲלֵק שְׁלָל אֶת־ גִּבּוֹרִים:  
Mejor humilde-de espíritu con [pobres] (humildes) que-repartir botín con soberbios  
[H8217](#) [H7307](#) [H0854](#) [H6041](#) [H6035](#) [H7998](#) [H0854](#) [H1343](#)

Mejor es humillar el espíritu con los humildes, que partir despojos con los soberbios.

|    |                             |           |                       |                       |              |                            |                       |                                 |
|----|-----------------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|--------------|----------------------------|-----------------------|---------------------------------|
| 20 | מְשָׁכִיל<br>El-que-atiente | עַל-<br>a | דְּבַר<br>palabra     | יִמָּצֵא-<br>hallará  | טוֹב<br>bien | וּבֹטָח<br>y-el-que-confía | בֵּיהוָה<br>en-Yahveh | אַשְׁרֵיוֹ<br>bienaventurado-él |
|    |                             |           | <a href="#">H1697</a> | <a href="#">H4672</a> |              | <a href="#">H0982</a>      | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H0835</a>           |

El entendido en la palabra, hallará el bien: y el que confía en Jehová, él es bienaventurado.

|    |                         |                |                          |                       |                         |                       |                       |                       |
|----|-------------------------|----------------|--------------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 21 | לִחְכָם-<br>Al-sabio-de | לֵב<br>corazón | יִקְרָא<br>se-le-llamará | נִבּוֹן<br>entendido  | וּמֶתַק<br>y-dulzura-de | שְׂפָתַיִם<br>labios  | יִסִּף<br>aumenta     | לְקַח:<br>persuasión  |
|    | <a href="#">H2450</a>   |                | <a href="#">H7121</a>    | <a href="#">H0995</a> | <a href="#">H4986</a>   | <a href="#">H8193</a> | <a href="#">H3254</a> | <a href="#">H3948</a> |

El sabio de corazón es llamado entendido: y la dulzura de labios aumentará la doctrina.

|    |                       |                 |                          |                               |                             |                       |                       |
|----|-----------------------|-----------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 22 | מְקוֹר<br>Fuente-de   | חַיִּים<br>vida | שִׂכָּל<br>entendimiento | בְּעֻלָּיו<br>para-dueños-sus | וּמוֹסֵר<br>y-disciplina-de | אֲוִלִּים<br>necios   | אַוִּלָּת:<br>necedad |
|    | <a href="#">H4726</a> |                 | <a href="#">H7922</a>    | <a href="#">H1167</a>         | <a href="#">H4148</a>       | <a href="#">H0191</a> | <a href="#">H0200</a> |

Manantial de vida es el entendimiento al que lo posee: mas la erudición de los necios es necesidad.

|    |                       |                |                             |                       |                   |                         |                       |                       |
|----|-----------------------|----------------|-----------------------------|-----------------------|-------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 23 | לֵב<br>Corazón-de     | חָכָם<br>sabio | יִשְׁכִּיל<br>hace-prudente | פִּיהוּ<br>boca-su    | וְעַל-<br>y-sobre | שְׂפָתָיו<br>labios-sus | יִסִּף<br>aumenta     | לְקַח:<br>persuasión  |
|    | <a href="#">H2450</a> |                |                             | <a href="#">H6310</a> |                   | <a href="#">H8193</a>   | <a href="#">H3254</a> | <a href="#">H3948</a> |

El corazón del sabio hace prudente su boca; y con sus labios aumenta la doctrina.

|    |                       |                       |                       |                       |                       |                          |                         |                             |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------|-------------------------|-----------------------------|
| 24 | צִוְיָהּ-<br>Panal-de | דְּבַשׁ<br>miel       | אֲמָרֵי-<br>dichos-de | נָעִם<br>agrado       | מְתוּק<br>dulces      | לְנֶפֶשׁ<br>para-el-alma | וּמִרְפָּא<br>y-sanidad | לְעֶצְמוֹ:<br>para-el-hueso |
|    | <a href="#">H6688</a> | <a href="#">H1706</a> | <a href="#">H0561</a> | <a href="#">H5278</a> | <a href="#">H4966</a> | <a href="#">H5315</a>    | <a href="#">H4832</a>   | <a href="#">H6106</a>       |

Panal de miel son los dichos suaves: suavidad al alma y medicina á los huesos.

|    |                       |                       |                       |                        |                       |                        |                          |                       |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------|-----------------------|
| 25 | יֵשׁ<br>Hay           | דֶּרֶךְ<br>camino     | יָשָׁר<br>recto       | לִפְנֵי-<br>delante-de | אִישׁ<br>hombre       | אֲחֵרֵיהֶּ<br>y-fin-su | דְּרָכָיִם<br>caminos-de | מוֹת:<br>muerte       |
|    | <a href="#">H3426</a> | <a href="#">H1870</a> | <a href="#">H3477</a> | <a href="#">H6440</a>  | <a href="#">H0376</a> | <a href="#">H0319</a>  | <a href="#">H1870</a>    | <a href="#">H4194</a> |

Hay camino que parece derecho al hombre, mas su salida son caminos de muerte.

|    |                       |                         |                       |                 |                 |                       |                    |                       |
|----|-----------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------|-----------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| 26 | נֶפֶשׁ<br>Alma-de     | עֹמֵל<br>el-que-trabaja | עֹמֶלָה<br>trabaja    | לּוֹ<br>para-él | כִּי-<br>porque | אֶכְרָה<br>apremia    | עָלָיו<br>sobre-él | פִּיהוּ:<br>boca-su   |
|    | <a href="#">H5315</a> |                         | <a href="#">H5998</a> |                 |                 | <a href="#">H0404</a> |                    | <a href="#">H6310</a> |

El alma del que trabaja, trabaja para sí; porque su boca le constriñe.

|    |                       |                          |                |              |                   |                             |                           |                       |
|----|-----------------------|--------------------------|----------------|--------------|-------------------|-----------------------------|---------------------------|-----------------------|
| 27 | אִישׁ<br>Hombre-de    | בְּלִיעַל<br>perversidad | כֶּרֶה<br>cava | רָעָה<br>mal | וְעַל-<br>y-sobre | [שִׁפְתָיו]<br>[labios-sus] | (שִׁפְתּוֹ)<br>(labio-su) | כָּאֵשׁ<br>como-fuego |
|    | <a href="#">H0376</a> | <a href="#">H1100</a>    |                |              |                   | <a href="#">H8193</a>       | <a href="#">H8193</a>     | <a href="#">H0784</a> |

צִרְכָּת:  
abrasador

El hombre perverso cava el mal; y en sus labios hay como llama de fuego.

|    |                       |                               |                       |                       |                          |                       |                    |
|----|-----------------------|-------------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------|-----------------------|--------------------|
| 28 | אִישׁ<br>Hombre-de    | תְּהַפְּכוֹת<br>perversidades | יִשְׁלַח<br>envía     | מִדּוֹן<br>contienda  | אֲנִי<br>y-el-murmurador | מִפְּרִיד<br>aparta   | אֵלּוּף:<br>íntimo |
|    | <a href="#">H0376</a> | <a href="#">H8419</a>         | <a href="#">H7971</a> | <a href="#">H4066</a> | <a href="#">H5372</a>    | <a href="#">H6504</a> |                    |

El hombre perverso levanta contienda; y el chismoso aparta los mejores amigos.

|    |                       |                       |                    |                       |                             |                         |                       |                |
|----|-----------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------------|-------------------------|-----------------------|----------------|
| 29 | אִישׁ<br>Hombre-de    | חֲמָס<br>violencia    | יִפְתֶּה<br>seduce | רֵעֵהוּ<br>prójimo-su | יְהוֹלִיכוֹ<br>y-lo-hace-ir | בְּדֶרֶךְ<br>por-camino | לֹא-<br>no            | טוֹב:<br>bueno |
|    | <a href="#">H0376</a> | <a href="#">H2555</a> |                    | <a href="#">H7453</a> | <a href="#">H3212</a>       | <a href="#">H1870</a>   | <a href="#">H3808</a> |                |

El hombre malo lisonjea á su prójimo, y le hace andar por el camino no bueno:

|                       |                       |                       |                       |                       |          |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|----|
| כָּלָה                | שְׂפָתָיו             | קָרַץ                 | תַּהֲפֹכּוֹת          | לַחְשֹׁב              | עֵינָיו  | עָצָה                 | 30 |
| ha-completado         | labios-sus            | el-que-muerde         | perversidades         | para-pensar           | ojos-sus | El-que-cierra         |    |
| <a href="#">H3615</a> | <a href="#">H8193</a> | <a href="#">H7169</a> | <a href="#">H8419</a> | <a href="#">H2803</a> |          | <a href="#">H6095</a> |    |
| רָעָה:<br>mal         |                       |                       |                       |                       |          |                       |    |

Cierra sus ojos para pensar perversidades; mueve sus labios, efectúa el mal.

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| תִּמְצָא:             | צְדִיקָה              | בְּדֶרֶךְ             | שִׁיבָה               | תְּפִאֲרַת            | עֲטֹרַת               | 31 |
| se-halla              | justicia              | en-camino-de          | canas                 | gloria                | Corona-de             |    |
| <a href="#">H4672</a> | <a href="#">H6666</a> | <a href="#">H1870</a> | <a href="#">H7872</a> | <a href="#">H8597</a> | <a href="#">H5850</a> |    |

Corona de honra es la vejez, que se hallará en el camino de justicia.

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |       |    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|----|
| מִלְכָּד              | בְּרוּחוֹ             | וּמִשָּׁל             | מִגִּבּוֹר            | אַפִּים               | אֶרֶךְ                | טוֹב  | 32 |
| que-el-que-conquista  | en-espíritu-su        | y-el-que-domina       | que-guerrero          | naríz                 | lento-de              | Mejor |    |
| <a href="#">H3920</a> | <a href="#">H7307</a> | <a href="#">H4910</a> | <a href="#">H1368</a> | <a href="#">H0639</a> | <a href="#">H0750</a> |       |    |
| עִיר:<br>ciudad       |                       |                       |                       |                       |                       |       |    |

Mejor es el que tarde se aira que el fuerte; y el que se enseñoorea de su espíritu, que el que toma una ciudad.

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| מִשְׁפָּטוֹ:          | כָּל-                 | וְיִמְיָהּ            | הַנּוֹרָל             | אֶת-                  | יִטַּל                | בְּחִיק               | 33 |
| decisión-su           | toda                  | y-de-Yahveh           | la-suerte             | (marca-de-objeto)     | es-echada             | En-el-regazo          |    |
| <a href="#">H4941</a> | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H1486</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H2904</a> | <a href="#">H2436</a> |    |

La suerte se echa en el seno: mas de Jehová es el juicio de ella.